

08 czerwca 2020

Ressort Aktuell

Wydanie jedenaste

Newsletter Departamentu Imigracji i Integracji w Wuppertalu



Drodzy czytelnicy,

liczba infekcji spada, a życie w Wuppertalu powoli się normalizuje. Pomimo tego w dalszym ciągu ma miejsce wiele ograniczeń związanych z pandemią koronawirusa, które wszyscy odczuwamy w różnych dziedzinach życia. Prosimy Państwa o to, by w dalszym ciągu traktować sytuację jako poważną i przestrzegać obowiązujących reguł. Życzymy Państwu Zdrowia!

1. Informacje ogólne

Przegląd działań dozwolonych

W dniu 30 maja zostały opublikowane informacje o kolejnych złagodzeniach ograniczeń. Poniżej przedstawiamy małe podsumowanie dotyczące tego, co zostało ponownie dozwolone:

- Spotkania do 10 osób
- Spotkania krewnych w prostej linii, rodzeństwa, małżonków, partnerów życiowych i członków dwóch wspólnot domowych
- Sport kontaktowy na wolnym powietrzu do 10 osób
- Zawody w sportach masowych i rekreacyjnych na wolnym powietrzu przy uwzględnieniu wymagań zachowania koncepcji higieny i ochrony przed infekcją
- Spektakle w teatrach czy seanse w kinach są dozwolone do jednej czwartej regularnej pojemności widowni, ale maksymalnie do 100 widzów, jeżeli oczywiście spełniają odpowiednie wymagania (higiena, minimalny odstęp, kontrolowane wejścia widzów poprzez ich kierowanie)
- Przedstawienia z widownią przekraczającą 100 osób wymagają specjalnych koncepcji dotyczących higieny i ochrony przed infekcją, które należy przedstawić organom zajmującym się ochroną zdrowia

Pomimo wszystkich rozluźnień, prosimy o dalsze unikanie ryzyka zarażenia!

Pod tym linkiem znajdą Państwo wszystko na temat zastosowanych środków oraz pozostałe informacje:

[Aktuelle Maßnahmen](#)

1



Koronawirus

Różnorodne, aktualne informacje dotyczące kryzysu koronawirusa i z tym związanych środków ochrony znajdują Państwo w różnych językach pod następującymi linkami:

[Integrationsbeauftragte](#)

[Lebenshilfe](#)

Informacje z Wuppertalu

Prosimy o codzienne zasięganie informacji związanych ze środkami dotyczącymi koronawirusa na stronie Miasta Wuppertal. Tam znajda Państwo wskazówki dotyczące środków zachowawczych i regulacji prawnych:

[Infos der Stadt Wuppertal zum Coronavirus](#)

2. Informacje dla nowo przybyłych, uchodźców i rodzin

Procedury azylowe

Informacje odnośnie wpływu koronawirusa na postępowanie w sprawach dotyczących udzielenia azylu znajdują Państwo pod następującym linkiem:

[Asylverfahren](#)

Aplikacje i strony internetowe oferujące samopomoc

W centrach psychosocjalnych ciężko doświadczeni uchodźcy znajdują bezpieczne miejsca i relacje, które po ogromie traumatycznych i stresujących przeżyć mogą oddziaływać na nich stabilizująco i zdrowotnie. Mające na celu podobne działanie oferty internetowe nie są w stanie tego zastąpić. Jednak w sytuacjach kryzysu i izolacji mogą służyć jako wsparcie i pierwsza pomoc. Oto niektóre z tych propozycji:

Aplikacja oferująca samopomoc „Almhar“

Ta przeznaczona na Androida aplikacja wyjaśnia w języku angielskim, arabskim i perskim najczęstsze emocjonalne problemy ludzi z traumatycznymi przeżyciami .

[App Almhar](#)

NAWA – bezpieczne miejsce

Na stronie Centrum Psychosocjalnego Düsseldorf (Psychosoziale Zentrum) można w wielu językach usłyszeć informacje i ćwiczenia dla ludzi z traumą. Powinny one pomóc zrozumieć, co się dzieje w przypadku traumy psychicznej i jaka postawa może być w takiej sytuacji pomocna.

[NAWA](#)



Refugeeum - proste objaśnienie reakcji na stres

Refugeeum (albański, arabski, dari/perski, angielski, niemiecki, francuski, serbski/bośniacki) zostało opracowane przez studentów psychologii. Na tej stronie wyjaśnione zostały reakcje stresowe, które mogą wystąpić jako następstwo traumy. Przygotowano także ćwiczenia, które osoby dotknięte problemem mogą same wypróbować.

[Refugeeum](#)

Zespół ds. Integracji i Pracy Uchodźców

Ten zespół oferuje telefoniczne doradztwo! Aby z niego skorzystać, wystarczy wybrać numer infolinii 0202 563 4005. Centrala jest czynna od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00- 15:00. W szczególnych przypadkach porady mogą być udzielane w różnych językach.

3. Informacje dla rodziców dzieci w wieku od 0 do 6 roku życia

Drodzy Rodzice – Ważne informacje dla rodziców i rodzin w Wuppertalu

Od 8.06 wszystkie dzieci, które mają miejsce opieki mogą z powrotem uczęszczać do opiekującej się nimi placówki. Jednakże czas opieki jest ograniczony. Na to zwracaliśmy już uwagę w ostatnim newsletterze. Ważne jest, aby rodzice nawiązali kontakt z odpowiednią instytucją, czyli z przedszkolem lub ośrodkiem dziennej opieki nad dzieckiem i tam uzyskali informację o poszczególnych regulacjach i działaniach.

Opłaty za opiekę

Za miesiące kwiecień i maj nie trzeba uiszczać opłaty za opiekę nad dziećmi. Ponieważ regularne funkcjonowanie jest jeszcze ograniczone, za czerwiec i lipiec opłacana przez rodziców składka wyniesie przewidywalnie połowę należności.

Rodzice, którzy udzielili miastu zgody na pobieranie należności za pomocą polecenia zapłaty, nie muszą nic robić. Pozostali powinni na razie za czerwiec i lipiec przelać tylko połowę składki, a istniejące zlecenia stałe zmniejszyć na te dwa miesiące o połowę. W przypadku bezpłatnych instytucji rodzice powinni zasięgnąć informacji o odpowiednich przepisach.

Bajki z całego świata

W każdy wtorek i czwartek na stronie ErzählZeit można usłyszeć nowe bajki z całego świata. Wejdź wraz z innymi do świata arabskiego szewca Achmeda lub tureckiego Kichererbsen, daj się zachwycić Hänschen Apfelkern z Ameryki lub Sercem Małpy z Indii! Wiele z tych bajek zachęca na koniec do wspólnej zabawy:

[ErzählZeit](#)

Pomysły do domu

Na następującej stronie Katolickiego Centrum Edukacji Rodzinnej (Familienbildungsstätte) codzienne przedstawiane są różnorodne pomysły na spędzanie czasu w domu z powodu koronawirusa (gry, majsterkowanie, gotowanie, porady dot. wychowania czy rozładowania stresu, itd.):

[Ideen für Zuhause](#)



4. Informacje dla rodziców dzieci w wieku szkolnym

Drodzy Rodzice – Ważne informacje dla uczniów, rodziców i rodzin w Wuppertalu

Zajęcia na miejscu w szkołach dla uczniów i uczniów szkół specjalnych odbywają się w różne dni. W dalszym ciągu obowiązują przepisy dotyczące zachowania higieny i dystansu. Nauczanie w domu odbywa się dalej. Prosimy pozostać w kontakcie z wychowawcą klasy dziecka. Prosimy pamiętać, że rodzice nie mogą wchodzić na teren szkoły i do budynków szkolnych!

[Allgemeine aktuelle Infos des Schulministeriums](#)

Co będzie dalej po szkole?

Dla uczniów z roczników kończących szkoły ogólnokształcące i zawodowe bardzo ważna jest w tym momencie orientacja zawodowa. Absolwenci szkół muszą teraz ubiegać się o staż z półrocznym certyfikatem. Szukając miejsca praktycznej nauki zawodu mogą oni korzystać z ofert poradnictwa Agencji Pracy, giełd ofert kształcenia Izb Zawodowych (np. die Industrie- i Handelskammer (IHK)), Handwerkskammern, Landwirtschaftskammer i Izb Wolnych Zawodów.

Jak krok po kroku znaleźć wymarzoną pracę i skutecznie się do niej przygotować:

[Arbeitsagentur](#)

Wskazówki dotyczące stażu, edukacji oraz wolnych miejsc praktycznej nauki zawodu w regionie:

[Handwerk und Lehrstellen](#)

Bezpłatny atlas miejsc edukacji dla absolwentów wraz z adresami przedsiębiorstw oferujących naukę :

[Bergische IHK](#)

Przegląd zawodów w rolnictwie:

[Landwirtschaftskammer](#)

Wspomaganie nauki języka w trakcie wakacji

Gminne Centrum Integracyjne oferuje przez pierwsze 3 tygodnie **wakacji**, pod warunkiem zachowania aktualnych postanowień zw. z koronawirusem, ofertę wsparcia nauki języka dla ok 60 nowo przybyłych uczniów w wieku 8-13 lat! Dzieci będą nauczone języka przez 2 pedagogów w małych (7-osobowych) grupach. Zajęcia będą prowadzone od wtorku do piątku, przez trzy godziny lekcyjne, w dwóch różnych lokalizacjach – Elberfeld i Barmen.

[Anmeldung Sprachferien](#)

[Flyer in verschiedenen Sprachen](#)

[Informationen zum Datenschutz](#)



Nauka poza salami lekcyjnymi

Khan Academy proponuje różne oferty edukacyjne dla różnych klas i przedmiotów, w różnych językach. Strona internetowa zawiera ponad 4000 filmów edukacyjnych z zakresu matematyki, nauk przyrodniczych, historii i gospodarki:

[Lernangebot](#)

5. Język, praca i życie zawodowe

Językowe kursy integracyjne i zorientowane na zawód

Rozluźnienie środków przeciwko koronawirusowi wpłynęło również na wznowienie na kursach integracyjnych i zorientowanych na zawód zajęć z osobistym uczestnictwem kursantów. Obowiązujące obecnie przepisy i sytuacja znacznie utrudniają ich reaktywację. Mimo tych trudności udało się do dzisiaj (02.06.2020) 7 spośród w sumie 15 ofertodawców kursów językowych w Wuppertalu wystartować z zajęciami, w których uczestnicy biorą udział osobiście. Z zapytaniem o organizację zajęć prosimy zwracać się do swoich szkół.

Ważne numery infolinii Departamentu Imigracji i Integracji

Wielojęzyczna infolinia Gminnego Centrum Integracyjnego

Czynna w godzinach 09:00 – 15:00

Telefon: 0202 563 4005

Email: integration@stadt.wuppertal.de

Urząd Imigracyjny

Telefon: 0202 563 4003

Email: Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de

Pomoc gospodarcza

Telefon: 0202 563 4343

Email: 204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de

Przegapiłeś newsletter? Stare wydania, pozostałe wersje językowe i informacje znajdą Państwo pod następującym linkiem lub QR-kodem

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

